

REGLEMENT FÜR DEN ZAHNTECHNIKER AWARD „GOLDENER PINSEL“ DER SCHWEIZERISCHEN GESELLSCHAFT FÜR REKONSTRUKTIVE ZAHNMEDIZIN (SSRD)

RÈGLEMENT DU PRIX DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DE MÉDECINE DENTAIRE RECONSTRUCTIVE (SSRD) POUR TECHNICIENS-DENTISTES "LE PINCEAU D'OR"

1. Beschreibung

Dieser Zahntechniker Award wird von der Schweizerischen Gesellschaft für Rekonstruktive Zahnmedizin (SSRD) vergeben und besteht aus einem Zertifikat und einem Geldpreis von CHF 1500.00 für den ersten Platz und CHF 750.- für den zweiten Platz (Total CHF 2250).

1. Description

Ce prix est destiné aux techniciens-dentistes. Il est décerné par la Société Suisse de Médecine Dentaire Reconstructive (SSRD) et consiste en un certificat et d'un prix en espèces de CHF 1'500.- pour la première place et de CHF 750.- pour la deuxième place (Total CHF 2'250).

2. Zweck des Awards

Der Zahntechniker Award wird an Zahntechnikerinnen und Zahntechniker, Zahntechnikermeisterinnen und Zahntechnikermeister vergeben mit den Zielen:

- Erfahrene Fachpersonen, sowie Nachwuchsfachpersonen für besondere zahntechnische Leistungen und deren Präsentation zu ehren.
- Den Stellenwert der Zahntechnik auf dem Gebiet der Rekonstruktiven Zahnmedizin im Namen der SSRD zu fördern und zu unterstützen.

2. But du prix

Le prix pour techniciens-dentistes est décerné à des techniciennes et des techniciens-dentistes ainsi qu'aux Maîtres techniciennes- et techniciens-dentistes. Ses buts sont de

- Honorer des professionnels expérimentés et des techniciens de relève pour des réalisations particulières et leur présentation dans le domaine odontotechnique.
- Au nom de la SSRD, promouvoir et soutenir la position de la technique dentaire dans le domaine de la médecine dentaire reconstructive.

3. Anforderungen an die Antragsteller

Teilnahmeberechtigt sind alle Zahntechnikerinnen und Zahntechniker, Zahntechnikermeisterinnen und Zahntechnikermeister, die in der Schweiz ansässig und tätig sind.

3. Conditions à remplir par les candidats

Sont admis à concourir tous les techniciennes et techniciens-dentistes ainsi que les Maîtres techniciennes- et techniciens-dentistes domiciliés et actifs en Suisse.

4. Verfahren

Die wissenschaftliche Kommission (WISKO) der SSRD gibt das Vortragsthema des SSRD Jahreskongresses vor.

4. Procédures

La commission scientifique de la SSRD (WISKO) fixe le thème des présentations du congrès annuel de la SSRD.

- Von den Kandidatinnen/Kandidaten ist es erwünscht, dass sie eine Fall- Präsentation, wenn möglich (aber nicht ausschliesslich), zum vorgegeben Kongressthema erstellen. Die Fälle können aus dem Privatlabor, der Privatpraxis oder der Universität stammen.
- Il est souhaité que les candidats élaborent une présentation de cas si possible (mais pas exclusivement) en rapport avec le thème du congrès. Les cas peuvent provenir d'un laboratoire privé, d'un cabinet privé ou d'une université.
 - Die Fall- Präsentation soll in Powerpoint- oder Keynote-Format erstellt werden.
- La présentation de cas sera préparée au format Powerpoint ou Keynote.
 - Der Zeitrahmen der Präsentation soll 10 Minuten, bzw. 30 Folien (slides) nicht überschreiten.
- La durée de la présentation ne doit pas dépasser 10 minutes c.à.d. 30 écrans (slides).
 - Die Präsentation kann in Deutsch oder Französisch erstellt werden.
- La présentation peut être donnée soit en allemand soit en français
 - Die Fall- Präsentation muss in digitaler Form via E-Mail, We-Transfer/Dropbox oder USB Schlüssel bis zum vorgegebenen Abgabetermin an das SSRD Kongresssekretariat eingereicht werden.
- La présentation de cas sera transmise au secrétariat de la SSRD sous forme digitale (E-mail, WeTransfer, Dropbox ou clé USB) avant le délai de remise des travaux prescrit.
 - Die jeweilige Jury für die Bewertung der Fall-Präsentationen wird für eine Amtszeit von einem Jahr von der WISKO der SSRD ernannt.
- Le jury en charge de l'évaluation des présentations de cas est nommé par la commission de recherche (WISKO) de la SSRD pour une durée d'une année.
 - Diese Jury bewertet die eingereichten Fall-Präsentationen anhand einer objektiven Bewertungsskala, welche die verschiedenen fachlichen und praktischen Aspekte des Falles berücksichtigt, wie auch die Darstellung der Präsentation sowie den Bezug zum Vortragsthema, gegebenenfalls aber auch zu angrenzenden Fachbereichen der SSRD.
- Ce jury évalue les cas soumis à l'aide d'une échelle objective. Cette échelle permet d'évaluer les différents aspects techniques et pratiques des cas. Elle prend également en compte la forme de la présentation ainsi que sa relation avec le thème du congrès - éventuellement avec des domaines connexes de la SSRD.
 - Die Jury wählt die zwei besten Präsentationen bzw. Kandidaten/-innen aus. Diese kommen in die Endauscheidung und werden spätestens 20 Tage vor dem Jahreskongress über Ihre Teilnahme zur Präsentation ihres Falles anlässlich des SSRD Jahrestagung von der Jury schriftlich informiert.

- Le jury sélectionne les deux meilleures présentations, respectivement candidats-tes qui deviennent ainsi finalistes. Au plus tard 20 jours avant le congrès annuel, les deux finalistes sont informés par écrit par le jury de leur participation au congrès avec la présentation de leur cas.
 - Die beiden ausgewählten Kandidaten/-innen geben einen 10-minütigen Vortrag zum eingereichten Fall im Rahmen des jeweiligen Jahreskongresses der SSRD.
- Les deux candidats sélectionnés donnent une présentation de 10 minutes traitant de leur cas dans le cadre du congrès annuel de la SSRD.
 - Die Auswahl der besten und zweitbesten Präsentation erfolgt per Abstimmung durch die anwesenden Kongressteilnehmer/-innen.
- Le choix de la meilleure et de la deuxième meilleure présentation sera effectué par un vote des participants-es du congrès.
 - Sollte kein einstimmiges Ergebnis erzielt werden, kann der erst Preis auf Entscheid der Kommission auf zwei erste Plätze aufgeteilt werden.
- En absence de résultat unanime, sur décision de la commission, le prix peut être partagé.

Die Gewinner müssen bei der Preisverleihung anwesend sein. Die Anmeldegebühr für die präsentierenden Kandidaten/-innen, und ihre Teilnahme am jährlichen Get-together Event werden von der SSRD übernommen, Reise - und Unterbringungskosten werden nicht übernommen.

Les gagnants doivent être présents lors de la remise du prix. La SSRD prend en charge les frais d'inscription au congrès ainsi que la participation à la rencontre annuelle (*get together event*) des candidats en compétition. Les frais de voyage et d'hébergement ne sont pas pris en charge.

Der Zahntechniker Award "Goldener Pinsel" wird von der SSRD finanziert.
Rechtsweg und Haftung: Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Le Prix pour techniciens dentistes "Pinceau d'or » est financé par la SSRD.
Voie de recours et responsabilités: toute voie de recours est exclue.

Genehmigt vom Vorstand der SSRD am 14 Mai, 2018.

Approuvé par le comité le 14 mai 2018

Prof. Ronald Jung, Präsident SSRD

Prof. Irena Sailer, Präsidentin WSKO-SSRD

Prof. Ronald Jung, Président SSRD

Prof. Irena Sailer, Présidente WSKO-SSRD